

DE

## BEDIENUNGSANLEITUNG // INSTALLATION Thermostat 125 Connect Thermostat 128 Radio-Connect

074502 074503 074513





BEDIENUNGSANLEITUNG	4
INSTALLATION	23

## BEDIENUNGSANLEITUNG

## Inhaltsverzeichnis

Beschreibung	5
Ich erhalte Zugang zum Menü	10
Einstellungen	10
Ich stelle meine Heizung ein	11
Ich regle meine Temperatur	12
Ich programmiere meinen Thermostat	13
Ich gebe eine Abwesenheit ein	17
Verbräuche	18
Ich steuere mein Heißwasser	18
Ich verbinde mein Produkt	19
Ich füge einen Netzfunkrepeater hinzu	20
Austausch der Batterie	21
Die Hauptfehler	22



Jegliche Modifikation oder Eingriffe am Gerät, die nicht vom Hersteller autorisiert sind, führen automatisch zum Erlöschen der Garantie.

## Beschreibung

### Menüstruktur

### **O** Hauptmenü



— Anleitung

— Softwareversion

## Thermostat 125/128: Tasten



## Thermostat 125/128: Display



- 1 Zustand WiFi ...
  - 穼 : ... Mit den Cozytouch-Diensten verbunden:
  - : ... Mit WiFi verbunden, aber nicht mit den Cozytouch-Diensten verhunden

🛠: ... Nicht mit dem WiFi verbunden

- 2 Tag
- 3 Stunde
- 4 Temperatur, die von meinem Thermostat gemessen wurde
- 5 Informationstext (Fehlercode / Datum Ende der Abwesenheit) Bei Auftreten eines Fehlers die Nummer notieren und Ihren Heizungstechniker konsultieren
- 10 Bedeutung des Kreises:



- 6 Angeforderte Temperatur
- 7 Außentemperatur (falls Option gewählt)
- 8 Modus...





Partyfunktion (im Modus Programmierung): ich fordere eine von der Programmierung abweichende Temperatur an. ich stelle eine vorübergehende Partyfunktion ein.

Kühlung\*

9 - Dauer der Partyfunktion



## Schnittstelle Schaltflächen



## Schnittstelle Kontrollleuchten

Nach 5 Minuten ohne Aktivität erlöschen die Kontrollleuchten. Durch Betätigen einer Schaltfläche können Sie sie wieder einschalten.

# Wifi-Kontrollleuchte

- Kontinuierliche Anzeige: Funktion Lokaler Zugangspunkt nicht aktiviert
- Blinken: Funktion lokaler Zugangspunkt aktiviert
- (ausgeschaltet) WiFi nicht aktiviert
- Verbindung mit Ihrem Internetmodem wird aufgebaut
- Mit Ihrem Internetmodem verbunden, Verbindung mit den Cozytouch-Diensten wird aufgebaut
- Verbindung mit den Cozytouch-Diensten wurde hergestellt

#### Netzfunkkontrollleuchte

- Neustart und Netzwerksuche
- Verlust der Verbindung zum Thermostat
  - Netzwerk für die Ergänzung neuer Produkte geöffnet
- Netzwerk verfügbar, warte auf Verbindung mit einem Thermostat
- Identifizierung des Netzwerks
- Funktionsfähiges Netzwerk



Kontrollleuchte Generator

- (ausgeschaltet) Verbindung nicht hergestellt
- Kommunikation mit dem Generator unterbrochen
- Kommunikation mit dem Generator hergestellt

#### Sonderfälle

Die 3 Kontrollleuchten blinken abwechselnd:

Aktualisierung wird durchgeführt. Die Schnittstelle nicht trennen.

## Ich erhalte Zugang zum Menü



## Einstellungen



Im Menü Parameter:

Ich stelle ein:

- Sprache
- Datum und Uhrzeit
- Standbymodus (Hintergrundbeleuchtung unabhängig von den ausgeführten Befehlen)
- Bildschirmsperre

Ich erhalte Zugang zu:

- Den Informationen des WiFi-Netzes
- Den Informationen des Funknetz

Ich identifiziere die Schnittstelle, die mit meinem Thermostat verbunden ist:

Die Netzfunkkontrollleuchte blinkt 5min.

<sup>\*</sup> Es kann sein, dass bestimmte Parameter (oder Menüs) nicht angezeigt werden. Sie hängen von der Gerätekonfiguration ab (je nach Option).

## Ich stelle meine Heizung ein





#### Ein / Heizung Betrieb der Heizung.

Kalt Funktion Kühlung.

#### Auto

Wechselt automatisch zwischen Heizung, Kühlung und frostsicherem Betrieb.



#### Grundmodus Betrieb bei konstanter Temperatur.

#### **Programmierter Modus**

Betrieb gemäß Timerfunktion. Beim ersten Aktivieren des programmierten Modus startet der Programmierungsassistent automatisch.





Werksseitige Einstellungen des programmierten Modus: Von 06:00 bis 22:00 → 20,0°C; Von 22:00 bis 06:00 → 19,0°C.

## Ich regle meine Temperatur



## Ich programmiere meinen Thermostat



Die Vorwegnahme wird als Standardeinstellung aktiviert. Ich kann sie im Menü Programmierung deaktivieren.

Beispiel mit Vorwegnahme:

Wenn ich um 8h eine Temperatur von 20°C wünsche, schaltet meine Heizung vor 8h ein, damit die Temperatur von 20°C um 8h erreicht ist.



Bei einer extrem niedrigen Außentemperatur kann die Temperatursenkung in der Programmierung zeitweise vom Thermostat ignoriert werden, um den Komfort und die Leistung des Systems zu gewährleisten.

## Ich verwende den Programmierungsassistenten



Mit Hilfe des Assistenten kann ich eine Programmierung durchführen, die meinem Lebensrhythmus entspricht (abrufbar und veränderbar).

### Ich ändere meine Programmierung



#### Ich füge meiner Programmierung einen neuen Zeitraum hinzu.



#### Ich lösche einen Zeitraum meiner Programmierung



#### Ich ändere die Uhrzeit oder die Temperatur.



### Ich kopiere meine Programmierung





## Ich gebe eine Abwesenheit ein



Ich stelle die Anfangs -und Endtermine und Uhrzeiten und die Temperatur während der Abwesenheit ein.





Bei einer laufenden Abwesenheit wird das Rückkehrdatum auf der Startseite angezeigt.



## Verbräuche

Vom Menü aus haben Sie Zugang zur Anzeige der geschätzten Verbräuche.

## Verbräuche Heizung pro Monat Aktueller Monat: 23 kWh Letzter Monat: 134 kWh

## Ich steuere mein Heißwasser



Ich stelle das Heißwasser auf "BOOST", "Ein" oder "Aus" ein.



Mit der Funktion "BOOST" kann der Heißwasserbehälter komplett aufgeheizt werden.



## Ich verbinde mein Produkt

Meine Installation ist mit den Cozytouch-Diensten kompatibel, wenn das Menü "WLAN" in Menü "Einstellungen " verfügbar ist.

Führen Sie den Download der COZYTOUCH-Anwendung durch

Gehen Sie zum Download der Anwendung "COZYTOUCH" in den App Store.



#### Ihr Konto erstellen / Verbinden Sie sich

Erstellen Sie Ihr Konto oder verbinden Sie sich, wenn Sie bereits ein Konto haben und folgen Sie dann den Anweisungen für den Anschluss Ihres Thermostat 125 / 128.



## Ich füge einen Netzfunkrepeater hinzu





4xAAA(1,5V) Alcaline oder NiMh

ACHTUNG: bei batteriebetriebenen Geräten: Brand- oder Explosionsgefahr, wenn Originalbatterien durch Batterien des falschen Typs oder des falschen Formats ersetzt werden (Beispiel Alkaline > Lithium; AA(LR06) > AAA(LR03)). Die Batterie nicht in einer Umgebung mit sehr hohen Temperaturen aufbewahren oder

einem extrem niedrigen Luftdruck aussetzen. Dies könnte eine Explosion oder die Leckage von Flüssigkeiten oder brennbaren Gasen verursachen.

## Die Hauptfehler

Fehler	Bezeichnung	Vorgeschlagene Maßnahmen
G_xxxx	Generatorfehler	Konsultieren Sie dazu die Anleitung des Generators.
Err 3	Fehler bei der Temperaturmessung	Die Empfangsqualität des Netzfunksignals überprüfen und falls erforderlich einen Repeater hinzufügen (siehe " <i>lch füge einen</i> Netzfunkrepeater hinzu", Seite 20) Wenn der Fehler weiter besteht, den Installateur.
Err 10	Kommunikationsfehler zwischen Schnittstelle und Generator	Die Opentherm (OT)-Verkabelung überprüfen. Wenn der Fehler weiter besteht, den Installateur.
Err 13	Kommunikationsfehler zwischen Thermostat und Schnittstelle.	Die Qualität des Funksignals überprüfen und falls erforderlich einen Repeater hinzufügen. Wenn der Fehler weiter besteht, den Installateur.
	Thermostat ausgeschaltet, keine Reaktion bei Berühren der Schaltfläche.	Die Stromversorgung des Thermostats (Batterien) oder der Schnittstelle (die Kontrollleuchten schalten nach Berühren der Schaltfläche ein) überprüfen.

## INSTALLATION

## Inhaltsverzeichnis

Beschreibung	24
Einbau der Schnittstelle	34
Einbau des Thermostats	42
Erstinbetriebnahme	46
Konfiguration	47
Die Hauptfehler	56
Zigbee-Funknetz	57
Ende der Lebensdauer	61



Jegliche Modifikation oder Eingriffe am Gerät, die nicht vom Hersteller autorisiert sind, führen automatisch zum Erlöschen der Garantie.

## Beschreibung

## Technische Daten

	Thermostat 125 Connect		Thermostat 128 Radio-Connect	
	Schnittstelle	Thermostat	Schnittstelle	Thermostat
Netz/Mains	230V <sub>AC</sub> / 50-60Hz - 1,25W	12/24V <sub>pc</sub> / 50mA	230V <sub>ac</sub> / 50-60Hz - 1,25W	4xAAA (1,5V) Alkaline oder NiMh
Abmessungen (LxBxT mm)	107 x 107 x 35	87 x 87 x 38	107 x 107 x 35	87x87x38
Kommunikation mit Generator	Opentherm (OT)			
Betriebstemperatur	0°C/+40°C			
Lagertemperatur	-20°C / +60°C			
Schutzart	IP20 Installation in Innenräumen			
Installation	Klasse II: Wenn Stromversorgung 230V Klasse III: Bei anderer Versorgung (Opentherm (OT) oder schnelle Verbindung)			
Grad der Verschmutzung	2 (normal verschmutzte Umgebung)			
Art der Aktion	1 (Regelung der Wasser-Vorlauftemperatur des Generators)			
Funkfrequenzen	WiFi: IEEE 802.11b/g/n 2.4GHz			
	Zigbee 3.0: IEEE 802.15.4 2.4GHz			

l

Mit "Generator" meint man eine Wärmepumpe oder einen Heizkessel, je nach Installation.

### Inhalt des Gehäuses



Schnittstelle



Halterung der Schnittstellenbefestigung



Thermostat 125 / 128



Nandhalterung (Thermostat 125)



Wandhalterung und Regal mit batterien (Thermostat 128)



#### Kabelklemme



Kabeldurchführung



Einbau- und Betriebsanleitungen

25

### Schnittstelle: Schaltflächen



### Schnittstelle: Kontrollleuchten

Nach 5 Minuten ohne Aktivität erlöschen die Kontrollleuchten. Durch Betätigen einer Schaltfläche können Sie sie wieder einschalten.

#### Wifi-Kontrollleuchte

- Kontinuierliche Anzeige: Funktion Lokaler Zugangspunkt nicht aktiviert
- Blinken: Funktion lokaler Zugangspunkt aktiviert
- (Ausgeschaltet) WiFi nicht aktiviert
- Verbindung mit Ihrem Internetmodem wird aufgebaut
- Mit Ihrem Internetmodem verbunden, Verbindung mit den Cozytouch-Diensten wird aufgebaut
- Verbindung mit den Cozytouch-Diensten wurde hergestellt

#### Netzfunkkontrollleuchte

- Neustart und Netzwerksuche
- Verlust der Verbindung zum Thermostat
  - Netzwerk für die Ergänzung neuer Produkte geöffnet
  - Netzwerk verfügbar, warte auf Verbindung mit einem Thermostat
  - 🕴 Identifizierung des Netzwerks
  - Funktionsfähiges Netzwerk



Kontrollleuchte Generator

- (ausgeschaltet) Verbindung nicht hergestellt
- Kommunikation mit dem Generator unterbrochen
- Kommunikation mit dem Generator hergestellt

#### Sonderfälle

Die 3 Kontrollleuchten blinken abwechselnd: Aktualisierung wird durchgeführt. Die Schnittstelle nicht trennen.

### Installationsschema



Die Schnittstelle und der Thermostat wurden vorab miteinander gekoppelt.

Wurden Thermostat und Schnittstellen vermischt, haben der vorab miteinander gekoppelte Thermostat und die Schnittstelle aufeinander folgende Seriennummern.



### Schaltpläne Thermostat 125 / 128 Schnellanschluss



\* Optional, Konfiguration über die Cozytouch-Anwendung

### Schaltpläne Thermostat 125



### Schaltpläne Thermostat 128



### Schaltpläne Thermostat 128 (nicht verbunden)





 •••
 •••
 • •
 •••
 •••
 ••
 • •
 •••

## Einbau der Schnittstelle

"Montage schnelle Befestigung", Seite 36 "Aufbaumontage", Seite 38 "Montage auf Einbaudose", Seite 39 "Montage auf Heizkesselhalter", Seite 40



#### Kabeltyp:

- Starres Kabel von 0.5 bis 1.5 mm<sup>2</sup>
- Oder elastisches Kabel von 0.5 bis 0.75 mm² mit starren Enden.



## Aufstellungsort



## Montage schnelle Befestigung



### Andere Montagen Öffnen der Navilink-Schnittstelle



## Aufbaumontage oder Montage auf Einbaudose



### Aufbaumontage



### Montage auf Einbaudose



### Aufbaumontage oder Montage auf Einbaudose abschließen



### Montage auf Heizkesselhalter



Zur Erleichterung des Einbaus die Kabel vor Aufstellung des Heizkessels verlegen.





## Einbau des Thermostats

Der Thermostat muss auf eine frei geräumte Trennwand aufgebaut werden. Er wird so installiert, dass er leicht zugänglich ist.

Der Thermostat 128 kann direkt auf eine flache und horizontale Fläche gestellt werden.

Dabei ist Folgendes zu beachten:

- Nicht in unmittelbarer Nähe von Stromleitungen, starken Magnetfeldern oder Geräten wie PC, Fernseher, Mikrowellenherd installieren.
- Nicht in unmittelbarer N\u00e4he gr\u00f6\u00e4erer Metallbauteile oder baulicher Elemente mit engmaschigen Metallgittern (wie Spezialglas oder Spezialbeton) installieren.
- Der Abstand zwischen der Schnittstelle und dem Thermostat darf höchstens 30 m bzw. 2 Stockwerke betragen. Ist dies nicht der Fall, kann die Verwendung eines oder mehrerer Repeater erforderlich sein.
- Den Sender nicht in einem Metallgehäuse montieren (Wärmepumpe oder Heizkessel).
- Direkte Wärmequellen (Kamin, Fernseher, Kochfelder, Sonne) sowie Zugluft (Ventilator, Tür) vermeiden.



## Öffnen / Verschluss des Thermostats



### Thermostat 125 Anschluss

Kabeltyp:

- Starres Kabel von 0.5 bis 1.5 mm²
- Oder elastisches Kabel von 0.5 bis 0.75 mm² mit starren Enden.



#### Wandbefestigung

Die Thermostathalterung mit Hilfe der 2 Schrauben (nicht mitgeliefert) befestigen.

Die Befestigung kann direkt an der Wand oder auf der Einbaudose erfolgen.



### Thermostat 128 Wandbefestigung

Die Thermostathalterung mit Hilfe der 2 Schrauben (nicht mitgeliefert) befestigen.

Die Befestigung kann direkt an der Wand.



Ablage auf Rega



## Erstinbetriebnahme

Nach Beendigung der Installation :

- 1. Den Generator wieder unter Spannung setzen und die Schnittstelle mit Strom versorgen.
- 2. Die Funkleuchte der Schnittstelle blinkt rot und orange: die Schnittstelle wartet auf das vorangemeldete Thermostat.

3. Das Thermostat stellt die Kommunikation mit der Schnittstelle her, es zeigt die Qualität des Funksignals an und bietet folgende Einstellmöglichkeiten:

Sprache;

Datum und Uhrzeit;

Sendertyp des Bereichs



## Konfiguration

Zugang zum "Expertenmenü" Zugang zum "Expertenmenü", erhalten Sie: "Einstellungen" > "Softwareversion"

Anschließend 5-mal die Schaltfläche 🔵 betätigen:

#### **O** Expertenmenü





	•
	•
	•
	•
	•
	•
	•
	•
	-
	-
	-
	•
	•
	•
	•
	•
	•
•••••••••••••••••••••••••••••••••••••••	

## Kalibrierung Angezeigte Raumtemperatur einstellen 19,0°C ✓

Wärmequellentyp

Heizkörper Bodenheizung v Decken Gebläsekonvektoren

#### Wärmequellentyp

Installation

Kalibrierung

Den Wärmequellentyp der Zone einstellen.

Ermöglicht die Korrektur der

Thermostat gemessenen Temperatur.

#### Werkseinstellung

Die Werkseinstellungen k wiederhergestellt werden.

können

vom

Ihre personalisierten Einstellungen und Ihre Zeitprogramme sind dann verloren.

Werkseinstellung Zurück zur Werkseinstellung?

### Heizung / Kühlung Regelkurve

#### Smart Adapt

Die Berechnung des Sollwerts der Ausgangstemperatur erfolgt über einen auto-adaptiven Algorithmus je nach Abweichung zwischen Raumsollwert und Umgebungstemperatur.

Diese Betriebsart bietet einen besseren Thermikkomfort.

#### Regelkurve

#### Heizung

Die Einstellung der Regelkurve erfolgt über die Ausgangstemperatur

Temperatureingabe "Vorlauf -10°C" und "Vorlauf 20°C" sowie" Umgebungseinfluss" gemäß Kapitel "Regelkurve" der Einbauanleitung des Generators.

#### Kalt

Die Einstellung der Regelkurve erfolgt über die Ausgangstemperatur

Temperatureingabe "Vorlauf 25°C" und "Vorlauf 35°C" sowie" Umgebungseinfluss" gemäß Anleitung "Kühlpaket".









#### Max. Raumtemperatur

Die max. Heiztemperatur festlegen, die der Benutzer einstellen kann.



#### Min. Raumtemperatur

Die min. Kühltemperatur festlegen, die der Benutzer einstellen kann.



#### AUTO-Schwellwert

Wenn der Mittelwert der Außentemperaturen der vergangenen 24 Stunden:

- die an der Heizung eingestellte Temperatur überschreitet: die Regelung stoppt die Heizung und umgekehrt.



### Warmwasser

Gibt dem Benutzer Zugang zur Heißwasser-Steuerung über **Thermostat 125 / 128**.

Bei einem Einbau mit 2 Thermostat-Zonen, einen der Thermostate über "*Deaktiviert*" einstellen.

# Warmwasser

Zugang zum Warmwassermenü bei diesem Thermostaten gewähren ?



## Funknetz

Netzcode

Liefert erforderliche Informationen über die Verbindung des Navilink-Thermostats mit einem neuen Funknetz.

Je nach Gerätetyp, mit dem Sie die Schnittstelle verbinden möchten, können diese Informationen bei Ihnen abgefragt werden.



#### Dem Netz anschließen

Ermöglicht den Neustart der Suche des bekannten Zigbee-Netzes bei Scheitern der Funkverbindung zwischen Thermostat und Schnittstelle.

- Ist die Funkverbindung hergestellt, funktioniert der Thermostat normal.
- Kann keine Funkverbindung hergestellt werden, schlägt der Thermostat vor "Erneut versuchen" oder "Beenden".



Funknetz
Funkverbindung fehlgeschlagen
Erneut versuchen

#### Find network

Ermöglicht das Löschen der Zigbee-Parameter des Thermostats und die Suche nach dem Anschluss an ein neues Funknetz

Für den Anschluss an das neue Netz muss das Netz der Schnittstelle geöffnet werden:

Die Schaltfläche "Netz" der Schnittstelle betätigen

Die Netzfunkkontrollleuchte blinkt orange.

"Weiter" auswählen: der Thermostat versucht einen Anschluss an das neue Zigbee-Funknetz herzustellen.





 Ist die Funkverbindung ergestellt, funktioniert das Thermostat normal.



 Kann keine Funkverbindung hergestellt werden, schlägt der Thermostat vor "Erneut versuchen" oder "Beenden".

Funknetz
Funkverbindung fehlgeschlagen
Frneutversuchen

#### Empfangsqualität

Gibt die Empfangsqualität des Funksignals zwischen dem Thermostat und der Schnittstelle direkt wieder.

Bei schwachem Signal können Sie:

Den 128 Thermostat versetzen und dabei versuchen ihn näher an die Schnittstelle zu setzen.

Einen Zigbee-Repeater verwenden (erhältlich im Ersatzteilkatalog), um die Netzleistung zu verbessern (*Seite* 59).



#### Kenndaten

Zeigt den Status und die technischen Informationen des Zigbee-Netzes an.

<sup>\*</sup> Es kann sein, dass diese Parameter (oder Menüs) nicht angezeigt werden. Sie hängen von der Gerätekonfiguration ab (je nach Option).

## Die Hauptfehler

Fehler	Bezeichnung	Vorgeschlagene Maßnahmen
G_xxxx	Generatorfehler	Konsultieren Sie dazu die Anleitung des Generators.
Err 3	Fehler bei der Temperaturmessung	Die Empfangsqualität des Funksignals überprüfen und falls erforderlich einen Repeater hinzufügen (siehe " <i>Hinzufügung</i> eines Funkrepeaters", Seite 59)
		Den Thermostat neu initialisieren (siehe "Werkseinstellung", Seite 49).
		Tritt der Fehler erneut auf, Verbindung mit dem Funk erneut herstellen (siehe "Neuinitialisierung des Funknetzes der Schnittstelle", Seite 58).
		Wenn der Fehler weiter besteht, den Kundendienst kontaktieren.
Err 10	Kommunikationsfehler zwischen Schnittstelle und Generator	Die Opentherm (OT)-Verkabelung überprüfen.
Err 13	Kommunikationsfehler zwischen Thermostat und Schnittstelle.	Die Empfangsqualität des Funksignals überprüfen und falls erforderlich erneut eine Verbindung herstellen (siehe "Kopplung eines Thermostats", Seite 57)
Err 15	Fehler Datum / Uhrzeit	Die Schnittstelle neu initialisieren (Reset). Tritt der Fehler erneut auf, den Kundendienst kontaktieren.
	Thermostat ausgeschaltet, keine Reaktion bei Berühren der Schaltfläche.	Die Stromversorgung des Thermostats (Batterien) oder der Schnittstelle (die Kontrollleuchten schalten nach Berühren der Schaltfläche ein) überprüfen.
Die	Funkkontrollleuchte der Schnittstelle blinkt rot / orange	Die Entfernung zwischen Schnittstelle und Thermostat überprüfen, versuchsweise den Abstand verringern
<u>UND</u> Thermostatanzeige "Funkverbindung fehlgeschlagen"		Wenn der Fehler weiter besteht, das Netz neu initialisieren (siehe "Neuinitialisierung des Funknetzes der Schnittstelle", Seite 58)

## Funknetz

### Kopplung eines Thermostats



### Neuinitialisierung des Funknetzes der Schnittstelle



### Hinzufügung eines Funkrepeaters



### Anschluss an das vorhandene Funknetz

Für Anschluss der neuen Geräte muss das vorhandene Netz geöffnet werden.



Den Thermostat verbinden (siehe "Kopplung eines Thermostats", Seite 57)

## Ende der Lebensdauer

Dieses Gerät ist mit diesem Symbol gekennzeichnet. Das bedeutet, dass alle elektrischen und elektronischen Geräte unbedingt getrennt vom Hausmüll zu entsorgen sind.



Ein besonderer Entsorgungskreislauf ist für diese Art von Produkten in den Ländern der Europäsichen Union (\*), in Norwegen, Island und Liechtenstein eingerichtet.

Versuchen Sie nicht, dieses Produkt selbst auseinanderzunehmen. Das kann schädliche Auswirkungen auf Ihre Gesundheit und die Umwelt haben.

Das Recycling dieses Gerätes muss durch eine spezialisierte Stelle übernommen werden. Es darf auf keinen Fall mit dem Hausmüll, Sperrmüll oder auf einer Deponie entsorgt werden.

Wenden Sie sich bitte an einen Installateur oder an den Vertreter in Ihrer Nähe, um weitere Informationen zu erhalten.

\* Je nach den nationalen Vorschriften jedes Mitgliedstaates.

Eine Batterie nicht in offenes Feuer oder in einen heißen Ofen werfen, nicht zermalmen, nicht zerschneiden, es besteht Explosionsgefahr.



	•
	•
	•
	•
	•
	•
	•
	•
	-
	-
	-
	-
	•
	•
	•
	•
	•
•••••••••••••••••••••••••••••••••••••••	



 •••
 •••
 • •
 •••
 •••
 ••
 • •
 •••

Datum der Inbetriebnahme:

#### Société Industrielle de Chauffage SATC - BP 64 - 59660 MERVILLE -FRANCE

Adressdaten ihres Heizungsinstallateurs oder des Kundendienstes.